Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/60.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表
（零沽每份七仙）

	當地派到	本埠郵寄	加拿美國	中國各埠
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十八元	十七元	十八元

孔子紀元二千五百一十年
加拿大華文日報之先導者肇創於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約戶
新聞紙第二十一卷第一號第一七四號
夏曆歲次己亥年　十一月初一日
中華民國四十八年十一月三十日　星期一

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C.　Monday　November 30 1959　Vol. 21. No. 174　Page 1

匈國共黨開大會
但有如秘密會議
不准許記者旁聽
並只討論蘇聯政策

匈牙利布達佩斯日路透社電。匈牙利共產黨領袖卡達氏今日宣佈。當國際局面仍然保持現狀或無大之更改。則蘇聯軍隊。仍然留駐於匈牙利。

彼今日向匈牙利社會主義勞工黨共產黨黨員大會演講時發表談話、蘇聯軍隊之仍然駐於匈牙利。並非係匈牙利內部之政治上問題。而係與國際問題。仍未有結束所致。

自從一九五六年。匈牙利暴動後。是匈共第一次之黨員大會開會。

加達爾稱。匈牙利的誠實及明理的人民當然不會忘記。於一九五六年。匈牙利政府被帝國主義者及反革命者所威脅之時。蘇聯軍隊毫不猶疑而給予愛和平之誠實匈牙利人民予援手。對於蘇聯此種之行動。我們只有感激。

在蘇聯總理克魯曉夫監視之下。加達氏謂。在蘇聯與匈軍事協約之下。其實匈牙利覺得。撤退所有外國軍隊。及一切之問題。係可以在會議席上解決。

△此次大會係閉門性質

加達評擊美國發動反匈牙利侵略之運動。同時評擊聯合國將「匈牙利問題」列入議程之內。

加達爾謂。美國與我們之基本上意見之分歧存在。美國每年耗費許多反對我們。[illegible]。其數目甚為可觀。

[illegible]秘密會議一旦閉幕時。克氏蘇聯總理會被推選爲該會議之主席團之一員。同時克氏能夠訪問及參加會議之別國領袖。亦被推選爲主席團之委員。

西方觀察家相信。蘇聯總理克氏。會於今日或是明二日。於該會大會作演講時。會發表其主要之政策。此次之會議。係閉門性質。不准記者旁觀。

△只在蘇聯主要政策討論

此次之黨大會。可能是行四天或多過四天之會議。據觀察家指出。此次會議。其主要之發展。不會超過卡氏總理之能力範圍之外。而只係在蘇聯主要政策之內加予討論與通過。而照此在情況來判斷。此次會議之主題。係着重於經濟及在加速領導下之團結。

星期日。蘇聯總理克氏抵達此間。多對於加達氏之印象甚佳。蘇聯總理克氏偕其夫人及四名代表團來此參加大會。在其步出其ＴＵ——一〇四噴射式民航機之時。亦受到是受五百名之熱烈歡迎。克氏是次之來臨。係以代表之資格。故無儀兵之歡迎儀仗。而只安全警衛亦未見大量之增加。而只係一次親善之行動。

中共不參加
高峯會無成就

英京。倫敦廿九日合衆社電。在美國之共產黨外交家均一致同意。對於中共在亞洲之行動及對克氏「和平運動」之互相違反之行動。蘇聯表示憂慮。

認爲中共在國際會議中佔一席位之問題。該等共產外交家表示認爲中蘇之間之問題甚多方意見分歧。

該等共產黨領袖謂。克氏現在正受到毛澤東之極大壓力。要求在任何之高峯會中。佔一席位。

其實早已有觀察家指出。中共因爲明春之東西方高級會議。不被邀請參加。早已向蘇聯加予壓力。恐怕將來會將整個會議破壞。

於一九五八年。中共就因此理由而將舉行之高峯會破壞。

雖然克氏不會向毛澤東低頭。但是蘇聯方面。認爲若果整個世界達到和平之境地。沒有了中共之參加。係無法可以獲得了絕對之和平。

該等外交家謂。尤其是在裁軍方面。中共不予參加。則裁軍問題永遠無法發生實際之效果。

中共指控美國
攜其領事官員

日本。東京廿九日美聯社電。中共星期日指控美國在印度孟買之領事館擄劫中國之領事館官員一名。指該中共官員囚禁廿小時。並要迫該中共官員寫一項違反其意見之文告。

中共[illegible]之指控。據告是星期六日。美國[illegible]中共在印度孟買之領事館。將一名美海軍陸戰隊隊員擄劫六小時之事。

美國方面承認於星期六日在孟買。中共[illegible]代表張氏。後經美國領事館給予政治上之保護及入境居住。並有指令後彼之安全甚爲危險。故此美國政府將張氏置於美國領事館。張氏在海軍陸戰隊之保護下一晚。後來張氏改變其意志。自願返中國領事館。而陪同者云張氏係自願返回送中共領事館外。乃將中國領事館人員陪同張氏入領館內。被羈留及扣留六小時之交涉始釋放。經過印度警察數度[illegible]。

美國政府星期六日向印度政府提出正式之嚴重抗議。

然而中共外交部一名發言人謂。美國國務院發言人之說。純以假造之言論。不合事實。並指控美國中國外交部發言人之言論係由北京電台廣播。該發言人謂。對於美國國務院發言人是非之行爲。我已獲得當局之權力特別向美國提出最嚴重之抗議。

北京電台謂。張氏於十一月廿六日爲美國在孟買領事館之人員擄劫而去。因要張氏寫一份時之久。同時強迫張氏。書寫不願意之文告。

於十一月廿六日。美國在該方之擄劫者。以車載張氏。至孟買。而張氏能夠從街便透出車外。而返回領事館。

中國領事館便立刻以電話通知印度警察當局。不久。印度警察便將該美國領館人員解去。

尼克魯於星期一日對國會謂。鑒於美國及中國互相指控擄劫事。我暫時不擬作任何之評釋。因爲兩國之指控均互相矛盾。而近乎於「寓言」式。

彼同時謂。彼已轉通知雙方之領事館。切勿將此次事件之人員離開印度。以待印度政府有機會來作一次之調查。

韓民二百萬
東北作奴工

南韓漢城廿九日合衆社電。據一名逃往中國大陸後逃返南韓之韓國青年謂。至超過二百萬名之韓人。正被迫在東北之人民公社內做「奴工」。

該韓青年名金達武廿九歲。據謂其六千五百韓民被押。逃出大陸至澳門。然後由澳門返漢城。

彼在記者招待會中謂。在日本佔領東北之時。日本將韓民移至東北之彼數。中共控制後。便迫二百多萬之韓民在公社工作。

將放棄克魯伯
工業出賣計劃

西德。波昂美聯社電。據外交界消息謂。國際委員會。很可能放棄了要迫西德工業巨子克魯伯。將其工業出售之計劃。

該七人委員會之設立。係研究如何去令德國工業巨子。包括克魯伯之煤礦工業在內。出售給其他人民。

但是西德之阿登納同情克魯伯。可求得方面之此項出售之命令。但是事實上西德任何人將不能有此巨大之資金來購買之。

下星期二日。該委員會再度會議時。會決定放棄此種命令係行不通。而要求放棄此項計劃。

會然最後之決定。係在三強政府之手上。

伊隨時可能爲
共黨奪去政權

德國。柏林美聯社電。西德工會時報。昨日在此間謂。伊拉克現在隨時爲共產主義者奪取政權。

西德工報。共產黨早已時可以取伊拉克之政權。若此成爲事實。則伊拉克本無喘息之機會。

巴拿馬要求
收回運河主權

巴拿馬城。美聯社電。巴拿馬人昨日在首都舉行羣衆大集會。要求收回巴拿馬運河區主權。

星期五日。本爲巴拿馬脫離西班牙之第一百三十八週年紀念日。成千成萬之羣衆。遊行首都。參加集會慶祝。但會中馬上轉變爲對運河主權之收回要求。反對美國之示威。

美國運河區軍隊。及巴拿馬國防軍已嚴密佈防。以避免反美之暴亂。美軍已令美國人民離開首都中心。避免示威羣衆之挑釁。

此次羣衆大會。爲巴大學生反政府公務員所召集。集會是在外交部門前舉行。發言人謂。此次集會爲和平之示威。將向美國指示。巴拿馬人是團結一致。決心保衛巴拿馬大國土主權之完整。

巴拿馬總統拉加第亞。曾准許此次大會之召集。但籲請參加之羣衆。服守秩序。勿再引起十一月三日發生之暴亂事件。

△美軍用瓦斯驅退羣衆

巴拿馬星期日之示威。要求收回運河主權。雖然號召和平示威。但最後亦成反美之暴亂。

約有三百名巴拿馬人企圖進入運河區。爲美軍所阻。隨發生衝突。示威羣衆用石頭襲擊美軍及建築物。美軍用瓦斯及水龍將羣衆擊退。估計美軍有十二人受傷。而巴人約有十九人受傷。

美軍當局已下令。如再有襲擊。將開火還擊以防禦。

示威羣衆高呼口號。「美國佬返回家去」、並將「山姆叔」像焚燒。彼等要求全運河區歸還巴拿馬國旗。及要求給巴人之薪酬。在運河區上應有一律之平等。

據當局公佈。已有四十名示威者被捕。示威者多數是青年云。

反飢餓運動
發生於浙省

台北。卅日台聯社電。台灣之中央社今日報告。於兩個月前。中共軍隊曾向反飢餓之大陸人民開槍射擊。殺死四十餘人。

中央社謂。二千名饑民於上兩月。企圖劫一輛運米火車。而中共軍五百名立刻開槍射擊之。將一百名逮捕。而有十八人受重傷。

中央社謂。此次之反飢餓運動。係於九月卅日在浙江省之一小鎮發生。此係中央社最近一次作此項報告。但是無法可以證實消息之來源。

今日之消息。中央社指出係來自大陸上之官方特務。

中央社謂。當人民向途經此火車之米。係運出浙江省之時。立刻結集一起來作反抗之暴動。同時大聲呼叫。我們須要糧食等等口號。

而中共軍隊立刻向此等饑民開槍射擊。

達賴朝聖旅行

印京。新德里廿九日合衆社電。按照馬蘇里之消息謂。達賴喇嘛於十二月七日起赴印度各地。作兩個月之朝聖旅行。

週末交通意外
老華僑被車撞傷

雲高華。加新社電。卑詩省各地週末交通意外失事。有十六人受傷。送入醫院。撞車最重是發生在利華臣道公路上。雲高西人載斯氏年約二十四五歲。頭部受傷頗重。現留置於利紀念醫院。另一汽車保西多芬路巨氏。二十歲。住在利華臣一二三八號。及其女友克利氏。十四歲。只受輕傷。

星期六日行人被車撞傷者有二人。其中之老華僑黃永振（譯音）。六十歲。住古都華街東七六二號。胸部及頭部被撞傷。

▲華人失竊

週末汽車內盜案共有二宗。失物損失約六百元。

華人鍾格拉斯鄭（譯音）。住奇化街六一五號。被盜賊自其停放之汽車內偷去三金修整水龍用之工具。價值約三百元。

華爾特古斯進氏。住華盛士街四五一三號。報告警察謂。彼停放之汽車內。有電器及電鑽各一副。被人偷去。價值二百十九元。

山麥斯豪氏。住阿老爾街五五七〇號。告警局謂。彼之貨車停泊於昌興車房內有電鑽一把。已被人偷去。價值七十八元。

八十五壽辰
邱氏健康如常

英京。倫敦卅日路透社電。前首相邱吉爾之醫生於今日謂。邱吉爾氏。今日達到八十五歲。但是其健康仍很好。成爲今世紀之一名最特出之人。

今日邱吉爾慶祝其八十五歲壽辰。而其醫生突然來臨。乃引起各人之紛紛猜測。

該醫生謂。彼之來此係特別向邱氏祝賀。而非業務之關係。隨後使公佈邱氏之健康甚佳消息。

蘇探險隊近訊

蘇京。莫斯科卅日路透社電。蘇塔斯社報導。蘇聯之第四次南極探險隊。已橫過南極之中部。

兒童戲院
擴展活動

雲高華。加新社電。加拿大科學院已撥款五千元。作支助雲高華兒童假日戲院。[illegible]

兒童假日戲院成立於一九五三年。爲雲高市七市民組織創辦。其後曾於[illegible]一年改組。自成立以來。該院供應卑詩省兒童至少有四十萬名。

卑詩大學夜校部戲劇組爲兒童戲院編寫劇本有二十三部。其中包括五本音樂戲劇及二本話劇。均由該院演出者。

此外尚受教師公會，及其他服務團體學校主辦各種表演。兒童假日戲院所得收入。均作爲開支。無法作擴展設備計劃。該院一名幹事表示贊同。已獲得獎學金。將前往巴黎攻讀。並從事研究歐洲大陸及英國之兒童戲院計劃。

火山熔岩
噴射千餘尺高

夏威夷。火山公園社電。奇勞亞伊基火山星期日。又噴出熔岩至高空達四分之一英里高。使觀察之人員迅速躲開。

此次火山爆炸。爲兩星期來之第三次。亦爲夏威夷火山爆炸歷史上最大者。

夏威夷國家公園管理局。已禁止各遊覽地點封閉。以防意外。

意總統允訪蘇

意大利。羅馬路透社電。意大利外交部謂。意大利總統古倫芝。會於明年六月八日起。答應蘇聯邀請。訪問莫斯科一週。

天氣報告

今日日間大晴。夜間有雨。最高溫度爲五十度。最低溫度爲三十五度。星期二日陰雨。

◁調查委會報告▷
食物價格增加是由【增加推銷】費而起

奧太瓦。加新社電。皇家調查委會本日發表調查食物價格增加之報告。該報告爲一九五八年委會在全加十二個城市。作三十一日之調查結果。全文長達數十頁。對食物價格增加。自一九三四至三五年起逐步研究。

委會發現食物之整個市場價。即食物離運出農場後。加上其他各項費。自一九四九至一九五八年十年中。增加百分之一百四十九。此項增加部分之原因。是由於食物交易增大百分之三十六所致。

由此。一籃食物在市場之價值。還在其他各項服務成本計算在內。總其增加百分之八十四。

與食物相關之服務費用。自一九四九年以來。約增加百分之二十八，而一般服務費用。則增加百分之四十三。

至一九五七年止。在九年中。食物運輸價格增加一倍。主要原因是民運輸費增加百分之六十九。在此期間。食物廣告費開支。則增加五倍之多。約佔一九五七年市場成本百分之五。爲一九四九年之兩倍。

冷藏成本增加百分之七十六。其他包裝材料。則增加百分之一百一十八。

委會指出。現代之商品市場。爲增加銷售量而作之開支加大。爲食物價格增加之主要因素之一。

調查委會建議爲防止食物價格增加。須擴大對大商號食品企業之買賣活動。並設置一永久性之食物價格管理會。經常注意。生產。及收入。並特別處理物價之可能性。

雲島 **元豐有限公司** 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到
大幫
雙（托托托托）水仙花頭
登市

雲高華 **利僑貿易行**
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
各種貨品
雙托水仙花　沙田柚
錦盒糖薑拳　鮮馬蹄
青島靚生油　靚南薑
靚西河紅棗　鮮蓮藕
飛馬墨國鮑　紅芽芋
大幫南洋花生均有到

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-3

★堅利十二月初旬又有蛇王滿三四五蛇酒到
無名濕毒 蟲咬即用 **奇氏止癢膏** 大盅二元 細盅一元
四時感冒胸背 肚痛頭痛奏効 **奇氏神仙油** 每罇一元
★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司，片打東街一五四號怡榮益書店，跑路街中和行，高街四三三號長春公司，
★域埠非士格街五四四號萬育堂，皇家街一六二〇號恆生源，
★點問頓余那公司★卡加利建生公司
COD交易均好，但係須要正確地址
堅利辦到各種
祖國賀冬吉
堅利公司總代理 THE KINLEY CO.
3289 Main St. VANCOUVER B. C.
新電話 TR. 2-2810

各地要聞

台島雖小公務員多
每五十八人中有一官

台北。中華社電。台灣全島。向政府支薪爲生之各級公務員。全部共達十八萬四千名。（編者按。台灣全部人口九百餘萬。故每五十八人中。有一個靠政府爲生。）

此訊係由銓敍部長雷法章向台北扶輪社透露。此批數目龐大之公務員中。有二千三百四十名爲高官。一萬一千八百名中級官員。五萬六千五百名低級官員。

此外。靠官薪者有五萬一千名教授和教師。三萬名政府企業職員。二萬名警察。一萬二千名臨時雇員。雷氏稱。公務員之任用。係採用考試制度。過去十年。有四萬三千男女通過考試任用。

黃狼夜襲香港
蹂躪牛山菜園

香港訊。從十一月中旬起。香港牛山區之住宅花園及菜園。凡種有芹菜。生菜及甜薯等之類者。均爲野獸所蹂躪。但有伺伏至深夜。又無發現。惟至翌早。蔬菜被蹂躪如故。

據專家研究。蹂躪牛山區菜園者。當爲黃狼。因黃狼最愛吃上述蔬菜。港島向多黃狼。此因旱季。黃狼找不到水飲。故偷吃蔬菜代飲水。

大批禾花雀
運香港銷售

香港訊。香港市塲禾花雀突增。最近陸續有大批由大陸運到。茶樓酒家。亦採用作爲鹵味及筵上名貴菜式之用。大酒家售價每打五至六元。街市上之肉食燒鹵枱每打三元五角。每年運港銷售之禾花雀達百萬隻以上。今年大陸因失收關係。此項專吃禾穗之害鳥較少。目前運港者只三十萬隻左右。

紐約市府計劃
訓練新到移民

前鋒報訊。紐約市長域拿。昨日向市府官員及波多黎哥僑團代表聯合會議稱。市府決心提高新移民生活水準。

市長其後解釋。彼之辦法爲將新入境之移民加以技術訓練。及吸引能出高薪僱用工人之工廠來本市開設。

市長助理羅拔勞。亦向該會議致詞。稱市府現在計劃在每一政府附屬機關內。聘用說西班牙語的聯絡員一位。使能與波多黎哥人直接聯絡者。工會與公司串同。給與波低賤工資現象。尤應消除。

華名總行通訊地址 **曹統新藥行** 防害贈閱函索即寄
C. T. SUN
900 W. TEMPLE ST., LOS ANGELES 12, CAL., U.S.A.

▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　常服此丸可保全　四両庄六元
▲鹿耙耳聾丸　腎虛額破耳聾鳴　請服斯丸功效靈　四両庄六元
▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連珠　服此個消務割除　四両庄八元
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　須服斯丸便見功　四両庄六元
▲消粒解毒丸　偏身粒毒痕癢痛　服食此丸收效快　四両庄六元

●救急
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰 148 Ord St., L. A. Cal.

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋有分行四百八十餘處
歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧
[illegible]華新高沙銀行雲高華埠寮市定[illegible]街支行[illegible]

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
寮市定街西三十三號
Monamel LATEX INTERIOR FINISH

本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。爲顧客服務。配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。價錢克己。專售：漆油。磁油。明油。染漆油。精緻靚花紙。毛刷及轆機。

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

養生至補丸 每罇七元五毛（寄費五毛）
甜尿救星
絕根 甜尿丸 每罇五元 買二送一
風濕聖藥
驅風 萬靈油 每罇一元五毛 買二送一

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或　靚公魚仔
中三牙或　新淡春干
肥大芒魚　雪白銀魚仔
靚馬鮫魚　新火招仔
「大紅灰旦」　源源應市

由香港回來。
與新娘同度蜜月於總統船上

青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是搭華貴的總統船横渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優遊享受總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、食牌、拍波、種種游藝，華者厨師，精製餚饌，男女職員，招待週到，船票價目略列如下

由舊金山至香港
頭等位單程六百五十元起
旅行位單程三百四十元至四百元

由香港至舊金山
頭等單程六百二十五元起
旅行位三百三十元至三百九十元

關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
駐加拿大總代理 均安號

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B. C
Telephones: MU. 1 1025 & MU. 1-4825

辦理同盟護照各種旅行文件
代售諾曼亞國路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
凡擬邀家眷來加拿大在本號交給船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位
，快捷妥當

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統　十月廿三日
威爾遜總統　十一月十九日

由香港開往大埠船期
威爾遜總統　十月廿八日
克利夫蘭總統　十一月十四日

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
國口各樣菜種

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產聖誕年節送禮佳品：
水仙花頭　糖羌枝乾
顧綉絲綢　江西瓷器
罐頭食品　南北海味
應有盡有　大量供應
國貨行情指南印便　函索即奉

特稿 華僑的光榮供獻與危機挽救

—兼述尼克遜提設華僑大學

巴西 王時叟

應當設法。將世界各地華僑研究等。研究統一組織爲一個：文化企業或新聞事業——公司。從事充實。改善。組織經營企業民主化。倫若認爲是爲許多優秀的事業人材困難。但可與中央通訊社及中央日報等商洽合作：協助。兩者的業務成績。多年來記較爲佳。人材亦較爲多。主管僑務文化新聞方。及各地僑領們。應當體諒瞭解：能發會寫文章。或能華文化事業。或新聞事業的觀念。業已無任。必須超過這上。

要辦好一種文化新聞事業——無論報紙。或雜誌。除須要有學識和豐富的編輯。採用能幹的記者。有經營能力業務人員。以及技術精湛的工程人員外。還要他們能跟着時代進步。不斷的虛心研究。和不斷的改善。

辦報文化新聞事業與其他商業不同。因爲報導與評論。對大眾有很大的影響力。大眾賴以獲得消息。并藉之爲判斷問題的基礎。所以選聘記者。須注重學識，風度，儀表，品格，和道德。對任何問題。都不能以耳代目。人云亦云。道聽塗說。差設判斷。而要將事件，問題。辨別明白。對於某些複雜，錯綜的問題。須不斷其面的研究．分析。爲大眾提供意見。肯定的解說。幫助讀者獲得正確的瞭解。

一般人譽新聞記者。爲「無冕之王」。記者倫能善用言論威權。與大無畏的精神。必能獲得大眾的擁護。例如：中央社前駐菲律賓特派員邓光和。在爲尼「大中華日報」發表社論。抨擊菲律賓政客們排華的言論的見解的錯誤。即獲得華僑社會的熱烈擁護。一般菲律賓的記者。與若干有正義感的議員們，對他很特別尊護．敬重。使當天的大中華日報。增銷了一萬餘份。日本的產業經濟新聞。前採用筆者的一篇研究，分析。說明性的文章：東南亞華僑經濟的形態。該報增銷了五萬餘份（註：該報在日本東京與大阪兩地出版號稱每天發行三百萬份）。神戶外國語大學。東京女子大學。日本工商協會。及國際宗教會議等。先後邀余講演：東南亞華僑問題。

△合作事業與友愛精神

研究各國華僑經濟。可以知道：現在一般華僑的商業，農業，礦業等多限於上時代。普遍存在着這多的。而挽救之道：只有藉助大家走行。友愛精神的合作事業。讓華僑們瞭解合作事業的意義，制度，辦法。從事合作，互助，自救。改善。並且鼓勵發展此友愛。生活純樸，正當。及養成節儉儲蓄的習慣。增加他們自己的財富。在其有緊急需要的時候。合作事業機構。應設法通融週轉貸借救濟。而使華僑的商店，農場，工廠與其他事業等。能夠維持。然後逐漸改進。並注重誠實信用。教勵品德。努力充實知識．技藝。不要在進步的時代中落伍。

合作事業起源於德國。在那裏產生兩個合作事業的先驅。一個是農村合作事業創始者雷發巽 F. W. RAIFFEISEN；一個是都市信用合作制度發明人休爾茲 H. S. DELIZE 雷氏是一個村長。眼見農村不景氣。認爲依賴政府或慈善機關的救濟。不是根本辦法。必須自己僅有的儲蓄三兩黃金。變賣作爲資本。勸導農民組織農業合作社。

【未完】

紐約華僑學校學生習字比賽

△發揚中國文化精神

紐約訊。紐約華僑公立學校。爲發揚中國文化。及提高學生習字興趣起見。於上週舉行習字比賽。由教務主任梅珊珊主持。陳校長及各教師任評判。全校學生參加比賽。計分四組：甲組。初中各年級及小學五，六年級。乙組。小學三。四年級。丙組。小學二年級。丁組。小學一年級。比賽結果。甲組第一名趙汝光。第二名黃國標。第三名鄭南星。

乙組第一名趙子鎬。第二名梁路丹。第三名劉麗娟。第四名鄭林楷。

丙組第一名譚佩珍。第二名陳瑟華。第三名謝美司徒。第四名伍麗霞。第五名陳婉莉。

丁組第一名司徒沙周。第二名伍英豪。第三名陳毓鉛。第四名黃暢棠。第五名陳雁鳴。聞該校將於週會時發給獎品以資鼓勵云。

人類發源非洲

英科學家稱

美聯社芝加哥電：英國之氣鐘人類學家李奇昨日稱。最近所發現之化石物品。顯示人類發源於非洲。

此種理論。達爾文一百年前已經提出。

李奇在芝加哥大學演講：作上項言論。

黑童毆姦白女孩

美聯社紐約電。此間警察昨日報告稱。一位九歲大之白女。星期二晚在外購書後回家之時。被一位十五歲之黑童毆打及强姦。該白女受傷甚重。初甚有性命之危。但在醫院療治後。傷勢轉好。該位黑童現已被警逮捕。或會受到包之罪。後復假釋。

言情長篇小說 ·第三百廿二續·

錦繡芙蓉

【伍伍著】

玉英曰：「龍濤輝。爾已强弩之末，無能爲力。倘何必在我之面前。誇言豪富。爾之豪富地位。亦已早成過去。今換其最後之資本。以圖一逞。大凡賭徒未不在贏錢者。可發勝利。但以有限之資本。而欲發致多金。以解己之危厄者。其結果殆無不慘敗。舒吾兩麗見不鮮。」濤輝怒曰：「此等無論何人。見我都說難作。若賭至輸。此一筆金錢。欲與玉英在諸賭一搏。吾面勝者可以供運費。若失敗者。亦得一場劇戲。」與玉英不再吾言。爲多說話。突擁入房。夫玉英作入遊樂。人家之金錢。縱令從此得來。爾亦何必多所理會。」玉英曰：「否。吾與爾今夕豪搏。必無贏錢之望。願爾必欲請往領其錢袋。吾亦何法。惟有與爾俱行。」濤輝忽冒跟。偶玉英行。至祕密賭場。乃諸輪盤。諸君一詩。一直元之現款。已完全輸去。將其指上之鑽戒按三千金。亦負。於是拍手而行。錢中僅餘之數十金。與玉英同往消夜。玉英笑曰：「畫吹鷄蛋完。財散人安樂。其龍濤輝之謂也。一須知一萬元弄个數也。若能節儉自持。一萬元可供多時之消受。願爾向其多匣。爲要致盡爲快。吾已口口登登。勸爾不可再往。但爾不信。洗身始快。吾誠不明爾之性情。何以變化至是。」濤輝苦笑曰：「輸去猶在其輸去可矣。區區萬金。現時之龍經已甚貧。倘看之不在眼內也。」玉英笑曰：「言雖如此。其實爾內心之疼痛不可言喻。只恐龍濤輝設產太早。不知稼穡艱難。不知金錢之來不易。是以萬金一擲無吝色。不知在爾資金時代。如此揮霍。已合可驚。而况此際爾之厄運已臨。吾玉英已爲狂悖。」

二二三

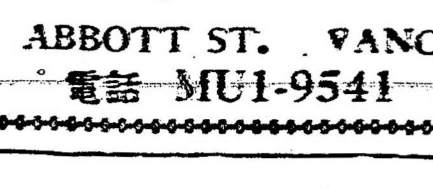
遥見吾呼嗟歎之氣至是可喜

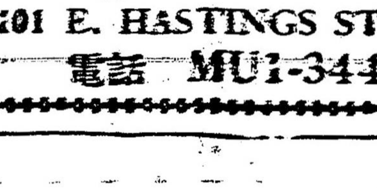
爲諸爾之行爲。亦不寒的惡也。一濤輝不以玉英之言多聲嗔。又以爲可恶。悻然大怒曰：「玉英。爾竟看死龍濤輝。請其此一獲敗須。惟最後之資本耶。所謂窮絕亦有三千鐘。亦必龍濤輝之窮。竟至此極。吾富再將一擁置錢來。再度再賭。」大詩向賭。濤輝更玉英一看龍經理之顏色也。」玉英仍然曰：「龍濤輝。爾之資本已盡於今夕。爾尚從何處而再得錢財。爾無非强作意氣之言耳。是又何苦而來。」

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產 瓜菜上市
靚滑蘿白
上等兆菜
老身冬瓜

諸君光顧 計價特平
所有寄費 買者自理





蓮花大旅店 — 加拿大雲高華 唯一華人旅業權威 — 百老滙旅店
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑客轉居各埠
代表各航空公司旅客
解答旅行人事問題
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
接辦 買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

長春商業公司
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
加拿大 總代發

請飲著名中國詒厥齋蒸酒廠出品
正原庄毛鷄酒。香加皮。雪花玫
參茸酒。歸元杞菊。虎骨木瓜。
青梅。白糯。牛欄荷。舊三蒸。
滋腎烏豆酒等。睢實衛生可口。

▲請壽丹，新會燕窩合月 同屆舍壽行出品 ...
▲另打風濕學展膏 每打八元 每罗八毛
代售處：雲埠 周岱英寓內 雷富利 陳安泰

總經理 周育生
Sunrise
日昇
日昇置業有限公司
日昇投資有限公司
日昇銀業有限公司

借款部
樓房屋宇
新舊汽車
無論銀碼
或貨未完清者
均可按揭借款

投資部
㈠貴客欲投資者
勿失良機倘有
穩當抵押品保
證利息八厘至
一分二厘欲知
詳情請到本部
查問當竭誠解
答
㈡本部買賣美華
人首創之股票
貿易所買賣股
票歡迎光顧或
詢問

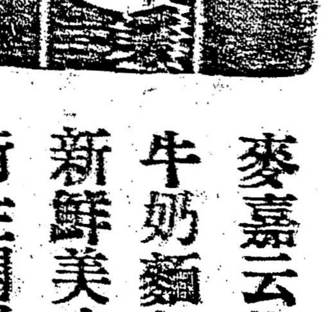
實業部
燕梳
買賣生意樓宇
房屋出賣及代
理各種燕梳

新世界旅館
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9038
Vancouver, B. C
司理 黃國梁 謹啟

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良各各
一新房合通爽汽暖溫暖家私冷熱
水喉冷熱沿泄安靜來往便利歡迎
光顧特別歡迎

廣珍 首飾 鐘錶 舖
KWONG Chin Ho Co. MU1-5816
19 Pender St. E. Vancouver, B.C.

美盛金舖
十足金首飾及鐘錶 眼鏡 修理
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2801
Vancouver, B. C.



麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3153
Agents For Orient & Pacific Lines

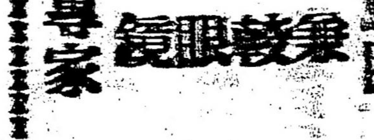
啓者。本號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展太平洋航務。業已增設新船數艘。來往遠東航線。由雲埠開往遠東船期如後。
一九六〇年二月廿三日伙巴利亞號輪
四月一日諾島利亞號輪
五月十二日朝山號輪
六月十一日奧蘭西號輪 六月十二日朝山號輪
由港開來四月廿三日朝山號輪
★此外並得委理代理各公司車票機票
僑界仕女垂詢特表歡迎
太平洋旅行社 林國良 陳周 啓

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
葉季勤 旅行社
Authorized Passenger Agent
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines

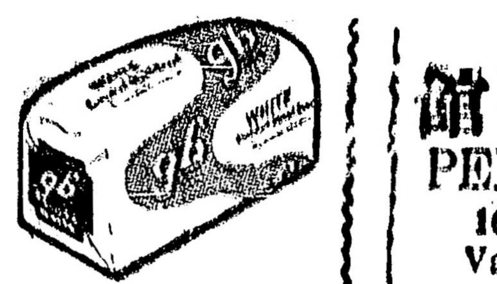
▲代理對不至鐵路公司 車票
火車每日晨早時間八點及八點半下午由雲埠往加東
▲代理東亞太平洋輪船公司 船票
羅馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港
貴客如有意。同海或有家眷來加者。新早日到來本號接洽定位爲幸。
▲代理各航空公司 機票
▲代理申請僑眷來加手續。代辦取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。請君光顧。請直接洽商。
葉季勤啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.

壯腦及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯腦丸 (Proton's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹元
若腎藥水 (Toland's Kidney Tonic) 每樽壹元二毫五及弍元五毫
愛華多心藥 ... 及藥箱
緬夾佐治街懷亞德藥房啓



驗眼 兼發眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsonberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co Ltd.
119 Hastings St. W
MU 1-8829



好麵包的記號。新華麗材料。包裝最好的麵包。在你們糧食店日日有新鮮的發到

振鄉露麵包有限公司

片打西菜館

PENDER CAFE

168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839

麵食點心
美味西菜
僑界士女
移玉光顧

加拿大 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

Phone MU4-1028

265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

關伯明

一〇三號片打街東
電話 MU. 3-1724
住宅HA. 2010L

承接裝修 做木油漆
泥水工程 及貼花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St
門牌四二六號緬街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850

粗。細。炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

短篇武俠小說

鬼腳王

更田是推論爲老叟。便顯得此高齡之古玩老細，爲一非尋常之輩。良以自食其力。故與世無爭耳。鬼腳王於恢復原狀後，乃知天下之人至多。更感本身功夫。實不足稱道者。乃頹然下拜於翁前，願執弟子之禮。鬼腳王於拜倒翁前後。並曰：「吾實爲庸師所愚。喪佘家產之外。猶不足痛心。而耗去吾十多年時間，則誠堪痛恨矣。今而後，願盡弟子禮。祈納諸於門牆也。」老叟哈哈而笑。原來呢首老坑名巫秀川。河北人。旅居粵垣。已三載。彼實爲河南嵩山少林之正宗高手。少年以是中年時代嚮衆於大江南北。盜近好漢英雄。無不爾耳其名。彼除精於少林拳棒之外。更擅內功。與擒拿諸役。上述兩者。皆爲少林派中之另一系絕技。精一項固而不可多得。而兩者兼之。則事屬更難也。緣以此技肯能舉手投足也。巫秀川是時在冀。魯。豫。鄂諸立鏢局。替人護貨上落。於深山大澤之間。已不知敗盜幾許頑徒鼠竊。自入民國以後。因火器漸倡。鏢門已非其時，乃結束鏢局。改業營商。而翁雖擅武。性出生於書香世代之家。故又復能文。猶好收藏古瓷字畫之類以自遣。常衣藍布長袍。白土布襪。如不知其人者視之。必以其爲一個儒者。實不以其爲文武兼資之好漢也。旋遊百粵。以此地殊適宜其居留。乃設古玩市於帶河路。與家人共主其事。業務殊有起色。而彼又鮮與外間往還。即識之而與過往者。彼亦和靄可親。是故無人能知彼身懷絕技者。今鬼腳王既受創於小窮。以己之技。已自命爲能征慣戰者。今竟於一黃口孺子。其小孫之技已復如此。由是益知此老翁乃爲一非常之人也。主是長跪不起。懇收爲徒。老翁乃撫鬚笑曰：「以汝以品性。燥暴如牛。我實不能收汝。汝快速去。毋再喋喋也。」惟鬼腳王求技心切。以過名師。豈可錯過於千載一時機會。遂猛烈叩頭。吸淚叩頭。並願爲店內打掃丁役。替翁服務。而不受任何酬勞。同時又痛改自己的品性。懇翁予以改過自新之路。老翁以鬼腳王如此虛心。又念自己到粵垣以來。正苦乏助手。致使業務無由發展。乃提出一個條件。須其予以三年觀察時間。如確定其品性能與所期者相近。始允正式納爲門徒。鬼腳王立刻吐飯答應。亦此三載期間中。果能痛改過去之一切惡習。獲得此翁傳以拳技。鬼腳王亦已有本少林底。更得名師指點。苦練經年。其技即大進。雖未盡得翁之真傳。然要亦非時下普通教師所能望其項背也。

岡蘭天堂殯儀館

Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮
經濟妥當
華友光顧
特別優待
保證滿意
本店有停車場 在鋪後便
司理人 佐治麥吾 謹啓

◎女中醫 黎蓬民

上海婦孺醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
電話MU. 3-1028

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

國家公證人

遺囑 及辦理各種文件 代理置業買賣
樓仔梳銀行二樓緬街夾片打街 請由正門入可矣
電話MU.1-6513

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎僑華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

東亞旅社

TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5[illegible]

本社（設在）華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
攜帶行李 上落週安
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

加拿大 金利源興記 雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE—MA. 9743

金清芳 水仙花（托双）
鮮蓮藕
生南薑
紅芽芋仔
三牙或（鮮味）
大紅灰蛋

◁新電話▷
MU. 5-9743

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

加拿大 廣濟堂中西藥行 雲高華

KWONG CHAI TONG CO
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C

◎林仕宜 專醫 跌打外科

（發明靜效）樂必止藥水，每樽一元，此水膏能治一切癢病，癬，癩，鹹粒，水濕，腳趾爛痕爛，尤爲特效，一經施用，快過打針也，照常用精製造丸散，快捷妥當，如蒙光顧特別歡迎

司理仕宜啓

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國綢緞男女衣
裳國國及水匹名
參宮廷家具刺繡
禮品壽有書有目
身中便函索即寄

精造
各款小衫褲仔香
雲紗館用衣褸仔
女衫廚衣園爾圍
身褂布茶巾旅店
床布枕套毛巾等
等大宗貨物

火箭郵購書公司

Rocket Bookshop Co.
P. O. Box 597 Adelaide St.,
Toronto, Ont., Canada

本店由港專辦各種優良圖書。雜誌。畫報，包括中外學術名著。經史子集。自然科學。衛生常識。社會科學。字典。中英語對照會話讀本以及現代新文藝作品等書籍，不論遠近僑胞，平郵一律免費，如蒙光顧，無任歡迎，各種圖書目錄，承索即寄

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談諧時事畫片

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 謹啓

惠謙氏
照常會客
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU4-9657

黃民園 JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C. 穩寧埠

本園又合時
新瓜菜出市
老身大小冬瓜
靚嫩蘿白
靚白大肉召菜
新舊顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

伯鰲影相館

Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

HOTEL SUN AH
雲高華埠
108 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅店 華區適中
出入利便 房舍通爽
床舖清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 朱夏法明 啓

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

△雜貨舖出賣

此舖位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另点貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意

吳國華辦事處啓

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙　長壽及普通唱片包羅萬有

目錄印備函索即奉　精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳真機

★最新辦到長壽唱片

—美聲公司出品— 每張四元半

乖女嫁唔嫁—鍾雲山 梅欣 崔妙芝 妙生 伍木蘭（三張）

一年一度燕歸來—鍾雲山 崔妙芝 盧筱萍 源妙貞 白龍珠 鄧玉霞（三張）

恨不相逢未嫁時—芳艷芬 天涯 梅欣 崔妙芝 盧筱萍 鄧玉霞 莫金娥（四張）

—幸運公司出品— 每張四元

碧海狂僧—金凡 崔妙芝 小甘羅 梅欣 盧筱萍 源妙貞（四張）

光棍姻緣—梁醒波 小千歲 張醒非 鳳凰女 麥秋儂 新少鳳（三張）

音樂片— 每張四元半

鸞鳳和鳴—壹只 凱旋．柳搖金—壹只

排子音樂— 每張四元半

朦朧、俺六國、困谷口、陰苦、雁落平沙（合一只）

班竹馬、銀台上、

▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▼

馬開錫電器行

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

雲高華埠 中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B.C.

新到

冬年禮品 糖菓枝干
大沙田柚 合時水貨
立體花拖 鮮明海味
七彩膠織提袋茗茶
彩合潔淨大海參片

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

。農夫。

僑鄉采風錄

（一）　台山[illegible]

【[illegible]】月諸一大廣場。兩門寬闊。宜種宜耕。新寧今日台山縣治要區也。北界大海。南至寧榮山。東至老爸山。西至仙務山。一望無際。有萬頃之寬，或一萬畝平原盆地。今李梁二君。見此地方。不禁欲尋若狂。決定在此開拓荒地，余在某地定水菜遊收穫。即買若吉安洛老早語等一卷地方。聘先生屋定餘著大德等處。李翰鑰就在錦山下西坊地方，各在山上伐木結屋而居。從事開拓工作。因土地肥沃。收穫豐富。不久。各人豐衣足食。竟成小康之家。後來由南洋巡至此者甚爲詳盡。於是則姓聚其東北。陳伍兩姓居其西東。曾黃兩姓居其北。彭姓住西南。陳伍鄧麥等姓住於南。諸宗繁盛地區。人口稠密。余梁李三君。乃該處地方上人士尊為設計建築與水利道。現在天一路道。以二八日爲墟期。附近四鄉農戶。各皆到墟買賣。以及農產品（[illegible]）從事貿易賣。每墟期由十二戶組織辦成。每戶建戶頭鋪數間。另由各鄉農戶租營。所賣建鋪。大小鋪戶。不下百餘間。在墟中心建築墟亭[illegible]。定水井。墟上名稱界地方。每月舉行建成一廟供奉王爺。每年由商場各家輪值（一名王爺誕期各約費平）。總成。香火鼎盛。每逢中秋人潮湧密。[illegible]。夜裝不絕。以致行人擁擠。如是熱鬧。商務發達。每年春來秋初。天氣不正。致生瘟疫。死亡相繼。人心惶惶。不可終日。是時就會巡行。在墟可謂熱鬧中。人心靈神的。向各王爺禱告。懇求神力扶持。於是巡遊各種壯丁。抬轎象形像。作爲驅逐瘟疫鬼。自此瘟疫果然平息。地方人士。感相慶幸。自此每年舉行遊神賽會。每五月初四日。為遊行慶祝王誕佳節。[illegible]。預備參加慶祝。經過王爺會。儀仗鑼鼓全副儀仗。由墟中行。遊遍四鄉全墟。各商店在神像經過時。燃放爆竹。大放鞭炮。卜卜之聲。響徹雲霄。及至遊行歸回。高呼萬歲回墟。廟內鑼鼓齊鳴。附近老幼男女。攜男帶女。齊集參觀。各個商店張燈結綵。絡繹人相傳，可能是盛況的奇觀。二年年如此稱。于是習俗相沿。（中國[illegible]習俗）。歷年照例舉行。

（二）　陽江東門元宵遊行

陽江縣，原屬廣東省肇慶府首縣。位於下四府南路。地當要衝。交通暢達。物產豐富。人文薈萃。縣城一河兩岸。風景天然。附城東門外。爲數姓聚姓爲村居民。多以務農爲業。富者可詩。務農田園。忽有鬼宅且發生。家宅[illegible]物品毛重。

——待續——

浮石「金剛鑽」傳

自父母負伯兄弟許言：要求當面勇猛爲守望。會中大意。當有婦孺婦子為要。蔡夏不答，寧捨一死。以男是未，最好當官判發還我。以證其言是否屬實之證。若果代為開我。子孫各負。所供屬代，如若謹言人性事。當場沉冤莫白。見衆之下。永不見日。謹將石大姑給算等語。自書寫畢。即派婢女送去。是行是晚歸家　自己返回房中。吊頸而亡。宗盛剛在神龕之上。殺身自殺。陳三發覺醒報明男婦二人。是日破門入內。看見母子雙亡。乃派人與陳氏岳仲。請來商討方法。致由男婦二人與陳氏族節。接回喜歡。並在房中設一座靈位。祈禱聖靈。男兒陰魂早超升。女人魂相團緣。母子有情願現世。無惜裝者有信看。等伯陳姓人看了不敢去告官。待要已完。兄男可自生。陳氏家有人到來。忽後男翁。且發定春香了血書。去到進減付三把書信呈上。當即派差及伯兄弟急傳面議。先派其拘封拿浮石。看見女見有孕無異，然後定案。陳家大婆，對白去到浮石。即有男翁之妻齊氏男與之黃氏。如提到後。問男何是與兩合？曾任答言。[illegible]陳家當面對質來。大聲講到二更半夜。細細講。不覺笑。今與忽然自盡　不知發了古怪？忙手書給與太婆遞來自門。著太婆入房一看。便知男白。佐仲趕來。開了房門。太婆入房。小心細查。看見女已雙眼哭紅如此樣。宗盛沒聲　心中明白：原爲怪件趙家乃人。乃着我女家做甚麼。等我返去。看其語句說我。一見面即之語。什麼太監給我便是。男德去。趙伕總好。太婆返到趙府。即到廟堂。對衆人說知。我女冷情去了。我無牛蠢害我。兩母親如此樣子男自死。甚是假裝以騙佳話。衆人聽見。即將陳家衆妹。一朗陳氏之勇　速往新寧縣青官陳冤去了。趙家接至日落西山。吉普時刻。仍未見陳家有人到來。知陳家一定去了新寧縣告官。即請母親大抵。路伕人爲。由佐仲趕往新寧縣。探知陳家已告准状。章稱男天下居鄉死。佐仲即夜訪左堂。送中他謝禮打點。一早又趕返浮石。不審不理。趙夫權勢。只能回府香閑待理。受害自知不妙。轉怒之諸夜究。[illegible]鬼惡。[illegible]自語曰。念我屈冤　亦是如此。宗春還忙跪下　叩頭禀道。天下得無罪故月。務須還開見月明。既然昭雪路路背理。不妨士府該究情。替去人報仇申冤。幹女罪差錯甚大。真死不辭。受審見定妾如此表意。乃即與可廣州府卜案。傳書說中有位受害。搗言設案好過人。即。親身審語。一經案情顯後經過。詳細說明。上達廣州府。當案批結追死兩命局面。[illegible]。即誇新寧縣提解犯人。判案判罪。後判定趙寺開男等二人正法。一併兩命。趙佐仲流配充軍。此一段慘案宣告之案。乃告完結。當時人將事實串編一篇歌名。名曰「金剛鑽」。果然暢傳。都能夫習。唱讀上口。傳誦一時。乃粵曹評話名云。

（續完）

夏灣拿脫衣舞
剝光後才表演

古巴的夏灣拿，是一處充滿了刺激性的地方，在那裡脫衣舞步引起來往夏灣拿一遊，每十八個小時的代價，是九十八元五角，包括每分鐘就完通了刺激，這當日夜的享受。包括了夏灣拿有名的夜總會之花夜總會，門票和豪華舞蹈表演等。

最精彩的節目，就是脫衣舞表演，來看的觀光客，走滿了性的煽惑，[illegible]上演的節目，是個體脫衣上大腿，剝光了是意料中的事，面剝光之後，跳這些看些東西，有時是一個結尾，有時是一位色士風，演奏各種音樂來奏樂，這才是高潮，看後的人，都讚不絕口，這是在美洲享受到的表演，本地有夏灣拿才差公民表演來吸引遊客。

最近的到的，不過七百左右，故此，一日三餐，當當多通了，居然有些夜總會，會有付出五倍代價，包含觀五時的好位。

私用無線電話機

這一種小型無線電話機，現在已開始供作商業或娛樂用途，若來說你在汽車裡，可利用它來跟另一輛汽車通話，也可以跟它告訴家的家人，不必要回家吃飯。

這種無線電話機，可以手提，攜帶方便，[illegible]特別的無線電技術，任何人都可以購利使用。它的有效距離，是十英里左右，它的動力，可以用一百一十伏特的交流電，也可以用普通車輛所用的六伏特十二伏特的電池。

△法律獵奇

★一般人公認美國的城市是世界上是最污濁的城市，人們可以見到很多事實，在西邊有城，江岸，包不會受禁止，有以一些人違犯法律，就要受到[illegible]，台人作嘔。但奇怪得很，所以有一條法律城市就要的正式，禁止把污水從房屋台出戶外，儘管那條巷道，卻不會見到污水積聚，因爲違者要被罰五百大元。

★如果你有機會到美國白克斯頓地方旅行，有一件事你要小心，你想要一部的士的某地方去，切不要以口哨或大聲呼叫，使司機把車停下。但一可利用的方法是有他若干手。[illegible]事，故親自[illegible]的行爲。可能招致法告，大聲呼叫，卻犯了「[illegible]及居民思言」的表現）

寄懷片市會磯埠黃星彬先生老宿儒

象三覆廢先生善友弟在　李寶泉

[illegible]

李棣偉詞長貽僑墨華商聯誼會會刊敬此賦謝

[illegible]

詩人方家光生考述之卷。並選[illegible]國語見記起。高院詩雄。[illegible]安下車等著。並至全篇。可謂藝心偏愛。故自第五。六句。

敬賀墨京中華商會銀禧紀念慶典

用棣偉會長韻　蕭人

其一

[illegible]

其二

[illegible]

文禮市宗兄懷舊元均

香港李寶泉

[illegible]

秋曉過禪堂
讀春柳堂詩

陳清民

[illegible]

題程金鑽女史道影

蕭人

[illegible]

滿地可銀行

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS

B of M

BANK OF MONTREAL

孫銀行家用或生意之任務種富法
滿地可銀行可代汝付款去國外經當及低廉
香港南洋新金山法者汝就用空美或航空滙銀去上列諸埠及郵電滙及其他各國快捷及穩當
請來最近支行司理洽商他知最穩當及低廉之滙法定必爲當汝樂意服務

OWL DRUG CO
溪路藥材舖

爾有華人店員在舖招待
[illegible]
開胃壯精華 Rexall Nerve Tonic
每樽七毛五及壹元五毛
Stanolin Ointment
風濕藥膏
每盒六毛

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU1-3847 [illegible]
宜相貨價 [illegible]

精神及魄力
是汝所應得
此藥丸能補益精神[illegible]
Bean Vitaminets
[illegible]

MU 4-3743

桃園
HO INN CHOP SUEY
73 Pender St. East
Vancouver, B. C.

[illegible]

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮
電話 HA 九五三九
夜 MU 四-〇五三三

加拿大 雲高華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada

育嚣興奮丸　一打八元五毛[illegible]

人生疾病，最多痛苦，發育不全，[illegible]

[illegible]

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉存物留候壹年
秘密交易

本公司有鑽石、錶仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
據此告白來即以九折計
現聘有經驗華青年。在本公司[illegible]。工作優良[illegible]。
喜市定街東七十七號卑詩押物行廣告

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.

新到馳名佳釀
白玫瑰露酒　正參元補酒
紅五加皮酒　虎骨木瓜酒
精製大帮「膶腸臘鴨」發客

雲高華 華埠
合益有限公司
Hop Yick Co
164 Pender St. E
Vancouver, B.C
PHONE MU1-6527

精製大帮
[illegible]
一律歡迎
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

加拿大雲高華
錢利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
Phone MU5-5869 5783

代理
各種香烟蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B.C.
MU 3-1734

新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。厨師饒易牙。
大議兼小酌。隨時可應駕。
男女儘飄呀。請來嘗試吓。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Cº CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大酒小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

遷移地址
照常營業
新舊顧客
仰祈留意

電話MU四 六六三七
雲哥華片打街 增羣益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.

▲香港新聞▼

父親見肚問來源

十四歲女懷孕

三月到如今幾番春風難計數
稚年成長老個中夜闌不堪言

【續昨】控方又指出被告曾使人向原告之父說他與原告的關係。請准娶其女爲妻。但原告之父提出反對。

唐尼路法官詢問原告之父。因何不許父兒嫁給被告爲妻。老阮說：并沒有人來向我講過。我將女嫁給誰人呀。法官望一望原告的肚又看了一看被告後說。現在。你們變成這樣子。孩子也將出世。更應該結爲夫妻。老阮說此點要女兒同意才得呢。被告對官說。我的確曾使人向老阮求娶其女。擺番幾桌喜酒。法官笑對他說。沒有這容易。那個女仔今年祗是十四歲。就算她同意而父毋不同意。也不能的。因爲大英法例超過了廿一歲才能自由結婚。

被告又說。彼與女是相愛的。現在彼仍愛她。況且當時發生性行爲。也是大家願意。今他願意娶她爲妻。法官乃徵求女的意見。女說：我眞係唔嫁他。法官詢她爲什麼到此時此地都不肯嫁他。她說。被告很牛精的。她怕被告將來打她。所以不願嫁他。

法官又說，如果你們願同諧到老。照現在的年齡而家長不同意。都不能結婚。就要循中國舊禮。先訂了婚。等到過了廿一歲然後結婚或爲正式夫妻。法官再三聲明法律并不能迫某人嫁某人。但爲着腹中塊肉着想，原告方面要小心考慮、應該不應該嫁給被告。法官命將案先行押候以便社會局查究雙方的背景。并准被告繳保二百五十元出外候訊。

—本篇完—

香港老千又有新花樣

專騙樓宇業主

凡有欲讓樓宇即爲獵取目標
已有人墮入賭局及中美人計

【香港訊】「老千處處有」。香港特別多」，這句話也許說得不太過吧。而凡。香港老千出術。花樣百出。出神入化。使人冷不及防、祗要你稍一疏忽。或貪圖小利。或沉迷色情。往往就會墮入老千的圈套。少者損失三五千。巨者弄致家產蕩然。說來實在令人可怕。

最近。老千們又有新花樣出籠了。其主要對象。據說專門針對在報章上刊登「欲讓樓宇」廣告的業主。毫無疑問的。老千們爲着「生意門徑」。天天都留意報章的廣告欄。當他們獲悉某處有樓宇欲讓或招頂後。立即派出手下人員。暗中調查該等樓宇的詳細情況（包括業主的姓名。社會關係。背景。經濟狀況等等）。接着便派遣一名姨太太裝束的老千。按址前往接洽。經過初步斟盤後。便約定該業主於某日某時前往她（老千）的寓所去正式議價。

—待續—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89-E. PENDER ST., VANCOUVER, 4. B. C. PHONE: MU 2-2244

聖誕禮品
中國食品
家庭用具
蘇杭雜貨
請留意帮襯
國信有限公司
專售靚貨
種類齊備
價廉克己
付貨快捷
別開生面聖誕節新目錄
中西合璧
既適應通曉中文者用
亦適合通曉英文者用

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
資路銀行 支行位于緬街夾喜市定街東

歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管｜
保險貯蓄箱郵匯或電匯欵項旅行與信用狀有數位僱員能通華語

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

A請問你的醫生或藥材店
蒜子丸對你有裨益

解除流行症與傷風難抵的痛苦保持自己康健，數世紀以來，成數百萬人爲康健着想曾而用蒜子，因信其有埋口生肌効能。蒜子是天然防腐劑良藥，以助血管不爲微雜菌尋入，甚多用者并讚頌其能解除骨節炎風濕痛苦之功効，阿當蒜子丸（Adams Garlic Pearles）有水楊酸質，經証實能解除痛苦之質料，乃搾取蒜子核全部有裨益之精華，阿當蒜子丸，乃無味易食丸囊，即日向藥材店購一盒，便知其對你之裨益，諒決無遺憾。

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7633

加拿大雲哥華

中國企業有限公司
CHINA INDUSTRIAL LTD.
PHONE MU. 5-7723
258 EAST PENDER STREET

嘉敦旅店
HOTEL GARDEN
PHONE MU. 1-0647
258 EAST PENDER STREET

VANCOUVER 4, B. C., CANADA

承辦各國著名
工業製造商品
信託保管附項
計劃投資事業
專爲僑胞服務
雷根 啟
華區最大旅店
煖氣冷熱水喉
裝修設備齊全
房間光線通爽
特別招呼妥當

嘉敦旅店新電話
MU 2-9647

片打街東一零五號吉舖召租。如意者請到本報與簡國安洽商。

新發明
奇異藥水

敬啟者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

雲哥華 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

繼續辦到
原庄海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

新邊麵包
美味新鮮

美國小三元舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE

裝修華麗
冬暖夏涼
嶺南菜式
烹調精良
大餐小酌
品式備辦
宴會酒席
尤爲特長
倘蒙賜顧
無任歡迎

OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双丹人嘜。厨刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀仔。英國的市打厨刀。美國裁縫鉸剪。英國「IXL」刀仔。法國厨刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。「開餐館僑胞注意。常有各款餐碗玻璃杯。餐刀，义，厨房用具發行。」目錄印備函索即奉
寅昭立總司理啓

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

達明
承接木工油漆
專做時代化裝號傢俬僑胞光顧無任歡迎
夜MU 1-7753

艾其遜謂高峯會 爲對蘇投降

華盛頓廿九日新社電。杜魯門總統在內之國務卿艾奇遜是晚三日。痛責高峯會議之計劃，是在蘇聯之壓力下面投降後謂蘇聯之目的。是要破壞西歐之防禦計劃。由此。西歐聯盟國會不能保持其意向。以致抗拒蘇勢力之擴張。已有難致之危機。

艾奇遜被邀出席大西洋公約國國會議講。其他各演講者。與北大西洋公約之檢討。均表示樂觀。並預料在一年內蘇聯之態度。將全部裝備火箭，對北大是一嚴重之威脅。

艾奇遜指責英首相麥米倫經常提及之高峯會議。是一無價值之會議。如果會議對雙方有利。是應該進行。但所謂高峯會議。只是以「談判」爲幌子。以掩蓋投降之事實。

檢討蘇聯總理克魯曉夫之要求西方佔領軍退出柏林及德國。艾奇遜宣稱。克氏之目的。已有再次表明。是要求外國軍隊。在其海外基地撤退。克氏並非是在小問題上作斤斤計較。而是直攻西方之心臟。

大西洋公約國海軍司令萊特謂。已得事實証明，蘇聯正裝配有帶火箭之潛艇。並對北美洲東部海岸發生興趣。

北美空防司令古特謂。美國應發展一種防禦越洲火箭武器。但彼承認該項武器要一年或二年方成功。

咖啡內有砒霜 八人飲後垂危

舍路市衛生局官員稱。主任探員域多克拉麥本日宣稱。在市府建築局屬下醫堂內，發現有砒霜痕跡，致使八名員，受害。

是日五日市政計劃局之員工醫堂內。飲咖啡之地方。發現有兩磅砒霜。其他裝咖啡粉之罐內亦有發現。

是日一日咖啡時間過後。有五名女職員及一名男職員飲咖啡後。即感不適而病倒。

克拉麥稱。此事件並非出於意外。可能有人故意陷害。

市政計劃局局長史巴體。謂人所屬。彼實無以想像。彼本人及其他職員均願意往「測謊機」試驗。以求破案。

克拉麥謂。可能爲已失職不滿之員工所爲。

△中國洪門民治黨 駐雲埠支部通告

爲通告事。照得本支部現任職員，任期將滿。謹訂於十二月十二日（星期六）下午八時。在本黨部禮堂。選舉例行改選投票選舉。屆時凡我男女黨員。至盼依時赴會。共選賢能，辦理黨務是荷。

右通告

中國洪門民治黨駐雲埠支部全體黨員

中華民國四十八年十一月卅日

△代東

本總公所定於十二月六日（星期日）午后一時舉行第四十六週年紀念典禮謹治潔茗屆時敬請

黃雲山（公所）（通訊處）

黃江夏（總堂）（分堂）暨各伯叔昆仲嬸姆諸姑姊妹

伍氏公所

駕臨指示不勝翹企同日下午五時半假座新華僑酒樓貢具薄酌候

光

雲埠黃雲山總公所同人謹訂

華新書局辦到

新款美麗聖誕新年咭片

色彩嬌艷　有中英文字

中國名勝風景咭　每打一元七五

名畫家趙少昂繪水彩畫咭　每打一元七五

水彩花鳥山水畫咭　每打一元五

用絹繪的國畫咭　每打二元二五

全英文溫哥華風景咭　每打一元七五

★各種聖誕禮品及裝飾品，兒童玩具，化裝香品齊備，請留意光顧，

Wah Sun Book Shop 33 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

復興飯店

FOOK HING CHOP SUEY

246 Powell St., Vancouver, B.C.

營業時間由上午十一時至午夜一時

本店特設外賣部門。如有各界僑胞意欲在家醉酒者。請電話預早定菜式。取價從廉。無論海參魚翅菜桌等隨即應命。碗碟由本店自發自洗。僑胞光顧。無任歡迎。

電話 MU 2-2222

承接廣東點心

蝦餃　鹹水角

燒賣　叉燒飽

粉果　糖沙翁

蛋撻　蘿蔔糕

蒸餅　架哩角

涼糕　金錢雞

生日壽桃飽

炸雲吞炒麵

歡迎社團家庭定製

德志烹飪學校

電話 HA 4431R

△黃江夏總堂啟事

逕啟者。本總堂民國四十八年度職員。行將任滿。現照往年辦法。分發「報名候選冊」於各宗人商戶及房口。以便盡足義務之全員報名候選明年職員。並定於十二月二日截止。仰我堂員踴躍報名候選爲盼。

雲高華加拿大黃江夏總堂啟

◯三睡房士德哥住宅出賣

平房屋式。大客廳。飯廳。雅潔兼光氣充足廚房。有小餐枱。西日光台相連。娛樂室在士庫。煤油暖爐。双車房。近巴士與學校。可能早日遷入。現價一萬四千五百元。定銀三千元。電話 FA 1-0030 洽商

孫瑞生

227 Union St. MU 5-6814

Vancouver, B.C.

與西友合作。曾在各大建築公司服務。富有經驗。

專門承接

新建。改造。修整。屋宇商號。內外各部。工作精良。論点計工。華友委托。極表歡迎。

◎代謝

先方黃章堯翁。台山白沙西村平塘區里人。不幸於中華民國四十八年十一月八日病終企城醫院。享壽七十有三歲。其靈櫬運返祖國。祇遵禮成服，託由馬華山等親友代辦喪事。於同月十二日扶櫬出殯。歸土安葬。叨蒙親朋惠賜花圈。親臨執紼。黃壯傳及西友諸君。素車隨行。隆情厚意。歿存均感。謹此代謝。

區鏡棠律師事務所

喜士定街東一九三號

一樓一一六號房　電話 MU 1-0933

周衛賢律師事務所

喜士定街東一九三號

四樓四零二號房　電話 MU 3-8238

◎訃告

先考諱福周公番禺南村鄉人氏痛於民國四十八年十一月廿五日下午五時半以病終正寢享壽七十有三歲不孝鏡球等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇同月卅日下午一点令在伍市長壽店舉行家奠移安華千乙李墓園　訃聞

宗親世友誼　哀此訃

未亡人　黃氏　泣淚稽首

孤子　鏡球　鏡錦球　鏡安球　鏡全球　泣血稽顙

孤女　秋霞（適劉門）鳳輝（適黃門）月輝（適曹門）月娥（適劉門）月美（適陳門）月蓮（適陳門）　抆淚叩首

孫男　佐治　澤平　澤棋　澤明　泣淚稽首

孫女　北氏　老氏　麗蓮

媳婦　美保氏　李氏　劉氏　李氏　抆淚叩首

大嫂　黃氏　拭淚叩首

姪　鏡坤　鏡垣　鏡聽　拭淚鞠躬

姪女　惠京（適黃門）惠珊（適湯門）惠珠（適趙門）　拭淚叩首

姪婦　李氏　西氏　黃氏　拭淚叩首

姪孫女　玉珍　拭淚叩首

姪孫男　澤蓉　澤薛　澤民　澤均　會儀　拭淚頓首

子婿　黃灼　超曹　榮福　劉文林

外孫男　陳伯宗　陳文章　拭淚頓首　謝芳　劉民　劉堂　劉佳　劉鴻　拭淚鞠躬

外孫女　亞銀　麗梅　香麗　美蘭　拭淚叩首

◯洗熨生意大平賣

舖位適中。內有廚房。睡房。廉租。能打武。本人因志存急於回國。有意營斯業者。勿失良機。請于下午一点鐘以後。來舍孫東街二百十五號洽商。

◯生意連實業出賣

樓上有房。來去水冲涼房水厠設備完妥。生意向來穩當。有意者函商面議皆好

York Cafe, P.O. Box 25 Galahad, Alta.

◯興旺雜貨店出賣

生意在中心住宅區。地位頗佳。主人因年老人力缺乏。如意者面議。或打電話磋商。

Blue Moon Confectionery,
5529 Dunbar St., AM 1-6014 Vancouver, B.C.

★有屋出售，三層樓，共有房合十個，在七百號街路，接近華區，十分便利，前後有草地，有車房，屋內家俬齊，火爐，雪櫃，路沿等，土庫可出租，每月五十元，樓上可出租兩個房，每月三十五元，業主可住回五間房，業主要價一萬二千五百元，先交現款六千五百元，

柏權王有限公司 百代實業買賣

PATHAY REALTY LIMITED

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 4-1714

★有新型現二層三層房舖，交易處，在新街五千號亦路，有廣大土庫，全部裝修時代化，每月收入一百二十五元，有停車場，業主要價三萬六千元，現銀一萬，餘款照，或將屋合交換亦可，

★一華區餐館生意出賣一在華區中心点有咖啡粥承愛全部出賣，可容坐三十人，每月平均生意二千三百元左右，最適合夫妻夫婦合作經營，業主現要四千元。現款二千

★華麗餐室生意出賣，接近市日報公園，生意興旺，每年生意入息七萬元，業主回國，故急發售，要價二萬元，先交現款一萬二千元，餘可供銀期。

★白鳥雜貨生意出賣一

★在華區十七街與街有住房，每月生意三千二百餘元左右，每月舖租五十元，有二年合約，舖主回國身體向題，割價出售，現價三千二百五十元，另生貨，雜貨架生意齊備。

加拿大 馬鎮禧旅行社

B. K. MAH TRAVEL AGENCY

10167-99th St., 4 Toober Building

Edmonton, Alta.

Phone GA 2-7954. After Hours HU. 65216

Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理

橫貫加拿大航空公司加拿大太平洋航空公司日本航空公司西北航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

媽者斯的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

院址堂皇　座位舒適　銀幕巨型　玲瓏清亮　華友光顧　特表歡迎

每日由上午十一時至午夜　放映壽命定驅首次映權名貴影片

內外雜症　痧粒風痰　跌打刀傷　老嫩衰弱　各種腫症　奇難異症　病症太多

兒童疳積　皮膚瘡癬　血氣兩虧　壯陽興陰　失眠痨症　新舊咳嗽　不能盡錄

臭狐臭腳　雜瘡瘙痒　體弱頭暈　扯氣痔瘡　頭暈目鼻　頭頸腰痛

謝聞禮謹啓

CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
431 Columbia St., Vancouver 4, B.C.

榮業臘味製造廠

招商代理　利羅發給

期內定貨　利羅同享

一萬榮

WING WING COMPANY LTD.

458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

電話 MU 4-0821　新電話 四〇八二一

人類聖誕　民族冬季

一冬季大平賣一個月

由十一月卅號起至十二月卅號止

加拿大政府檢驗

▲過國另計▼

頂靚白油腸　每磅一元

鴨肝腸　每磅一元

金銀潤　每磅一元

五花鹽肉　每磅六毛五

牛肉干　每磅三元　每打一元

蠔油五花肉　每磅七毛五

雲埠榮業有限公司臘味製造廠謹啟

兩大節期　總大平賣

第一家臘味製造廠

A-1 MEAT MARKET

喜市定街東七百六十一號

761 Hastings St. E.

Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理　利權發給　期內定貨　利權同享

隆冬時期　送禮佳儀

△冬季平賣一個月

由十二月一日起至十二月卅一日止

加拿大政府檢驗

▲過國另計▼

頂白油腸　每磅一元

鴨肝腸　每磅一元

金銀潤　每磅一元

五花鹽肉　每磅六毛五

牛肉干　每磅三元　每打一元

蠔油五花肉每磅七毛五

雲埠第一家臘味製造廠謹啟

價銀有限　何物如之

廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT

"SERVES BEST CANTONESE FOOD"

158 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C.

Telephone MU.2-5148

廣州酒家　地方雅靜　玫瑰新廳　結婚禮堂　報效壽宴　茶酒宴會　取價特平　名廚主理　適口生香　任女招待　招待週誠　輕便時菜　隨時應命

惠然賜顧　無任歡迎

喜臨門酒家

MARCO POLO

FINE ORIENTAL FOOD

90 E. Pender St.

Vancouver, B.C. MU 2-3045

營業時間　每日上午十一時至午夜三時

新張伊始喜臨門　餐廳敞雅豪高軒　大宴可擺五十席　小酌請移酒樓廳　粵江名廚烹飪　雲錄名廚任君選　賽至滿意包君意　禮便歡迎不禮煩

◯修理天面合同家

普通天面修理。平頂彩或其他形天面。清理或修茸去水濠。園籬木工等。工作安當。價錢克己。電話 TR 2-1874 洽商。

美寶 女界美容院

喜市定東街門牌九號

電話 MU 3-6415

全新新式電髮機器　專聘著名美容師　美容專家諸二君主　電話預約請移玉

干諾兄弟靴店

本店創辦四十餘年。歷蒙華友不斷光顧。新自中國來約移民絡繹不斷到來惠顧本店買靴。因本店的靴款式極多。而且極適合老幼潤窄足段。諸在喜士定東街三三號門牌

CORNETT BROS.
(1910) Limited
133 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU 1-9645

◯華區西餐館出賣

位於華區中心。生意暢旺。有租約。因志回國創業。特平價出賣。如意者請與譚仁偉君洽商。

Edward Joe, 301 Main St., Rm. 8.

獨特！ 汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

現由羅省與三藩市，汎美航空公司之新式洲際噴射飛剪機★減少赴香港旅行時數小時。

汎美係唯一之航空公司，有噴射機自美國飛東京——改搭連接方便之飛剪機轉飛香港，該華之洲際噴射飛剪機係全世界最迅速最舒適之客機。

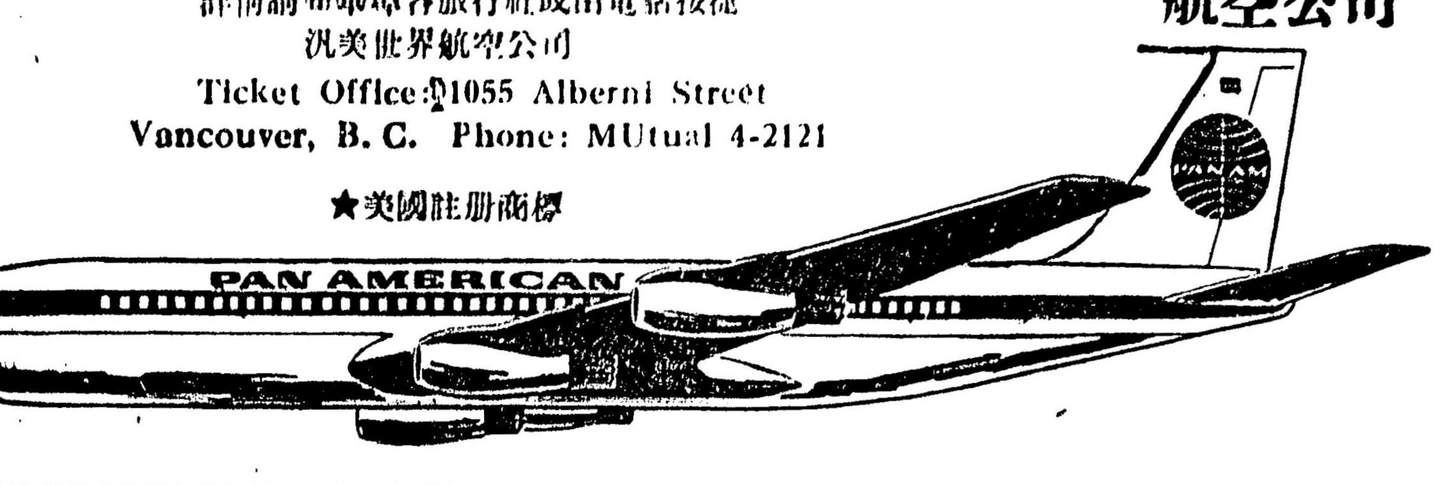
依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及來回旅行座位票價僅需先付 $105, 即全部票價百分之十。。請詢問汎美公司之極經濟家庭票價例如一家三口（丈夫，妻子，及一位孩子）自西岸至香港搭乘旅行位來回，可比普通票價節省 $896,

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司



羣青書社
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver. 4. B C.
Phone: MU 4-7939

特價武俠小說

拔文字飛探白鶴山 歐山人著 全共十八冊 祇售三元六
劍底風雲傳 石沖著作 全共十七冊 祇售三元四
關西刀客傳 牟松庭著 全共十七冊 祇售三元四
射鵰英雄傳 金庸著作 全共一百三十九集 祇售十元正

花旗紋樣集 八毛
齊白石畫選 一元
蹤華手冊 五毛
英文日記 五毛
德語動詞 一元四
粵音學 一元三五
宋四家詞選 三毛
詩品注 八毛
山火 傻人 七毛

漫波曲 郭沫若 一元
活用英文結構法 九毛
英文作文初步 五毛
英文模範作文 七毛
王安石詩選 六毛五
小方院（譯本） 九毛
苦海孤雛 七毛九
情人的悲哀 一元
神秘的大街 一元一五

域外屠龍錄 二十八冊 七元
劍底紅塵 張夢還 一元三
金戈鐵馬錄 石沖 二元五
劍底鴛鴦錄 石沖 二元四
雪山飛狐前傳 金庸 二元
劍底神功 玲瓏 三元二五
九怪鬧峨嵋 二冊 潞風 八毛
湯流俠傳 二冊 樂僧 一元
貞俗幽魂 冊 金鋒 七毛

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
250 PENDER STREET E
VANCOUVER, 4. B. C.
MU. 2-1514

本號新張 名日益豐
地方雅潔 光線玲瓏
蝦餃麵食 茶點精工
粽糍糖糕 馳譽推崇
雲吞粥水 特別不同
廚師經驗 招待禮隆
自磨鮮粉 其味無窮
純潔豆沙 靚滑厚濃
倘蒙惠顧 倒履歡迎

全加中華總會館召開促進委員第一次會議

雲埠全加中華總會館。對於我僑福利。時刻關懷。尤以移民條例。階級歧視。歷年派員晉京。請求改善。仍與其他民族聯合。近以僑眷參加。香港阻留更為嚴害、若不改善。前途可慮。乃於日前組織促進委員會。專責辦理我移民法例。昨廿八日。召開第一次全體委員會議。由呂文甫主席。黃者年紀錄。主席宣佈今天召集會議意旨。有關國會於明年正月十四日開幕、關於移民法例。約二月份提交討論，若不早些籌劃。迫至政府立法例。抗爭已遲。所以召集各委員共商進行方法。免致吃虧太甚之意。經決議、交由促進委員區鏡棠。范爾鋆律師草擬進行及步驟。再行召集會議云。

昭倫親義公所職員交代盛況

雲埠昭倫親義公所明年新職員、經於前月選定。於昨十一月廿九日下午三時。舉行新舊職員交代禮。由姓昆仲到會參加觀禮者頗衆。查其秩序如下

一。司儀員平山君。二。請新舊常務理事譚桃。許子昌。及監事常務許盛光。監誓員謝志如等君就位。三。請全體昆仲肅立。向姜太公始祖遺像行三鞠躬禮。及新舊職員行一鞠躬禮。四、舊常務理事譚桃。將印信鈐記親交新常務理事接管。五。舊文書主任許平山。將各項文件點交新文書主任許榮生接管。六。舊理財謝國參。將銀行附貯部交由衆核算清楚。交與新理財主任譚耀燊接理。七。舊司數員許澤瑞將進支數目明宣。由衆核與銀行貯欵相符。明年舊人復任司數。八。請交際許秉信。與福利謝國堯報告經過工作。九。交代手續完畢。請新常務理事許子昌發揮新猷。繼而演說者。有譚桃。譚耀燊。謝志如。許盛光。譚德等君。皆以精誠親愛。發展所務爲互相勗勉。言皆中肯。聽者動容。每次博得掌聲不絕。十、禮成散會。隨請各昆仲往新重慶酒家敘餐。席間觀禮歡談。議論風生。洵盛況也。

雲市郵務員籲請罷工人投票

雲高華，加新社電。加拿大郵務員工會。雲市分會六百名屬員。現在展開罷工投票運動。希望全加一萬五千郵務員。均投罷工一票。

雲市郵務員工會主席比啓。星期五日稱。雲市分會。爲代表內部工作郵務員。要求全加郵員投罷工票。以支持增加工資。該項工資之增加。最近已爲中央政府所拒絕。

彼謂。全加一萬五千名郵務員之投罷工票。截止日期爲正月十四日。國會重開之日。如果工會方面拒絕接納投[illegible]之決定，

票之建議。詳咨交由各會員自決。片的頓埠郵局員工已表示全國罷工投票。但總方及中央公務員。聯合委會則反對投罷工票。

現在雲市郵務員工會。已計劃在正月十六日。在中央政府辦公廳前舉行巡週糾察。該日將爲星期六。對工作將無影響。

好施仁者衆
善長蔣安熬

雲埠華人聖約瑟醫院附設婦女慈善會、爲聖誕義賣發行彩券募捐大運動。即蒙仁弟蔣安熬先生，特先捐五十元爲首倡。去年亦如是。義骨俠腸。甚屬可嘉。嚮應繼起者。古文沾君捐二十五元。見義勇爲。當仁不讓，誠可嘉矣。用、者有林西屏。李沾天八。雷家達。廣萬生 寫壽酒家。新重慶酒家。新華僑酒樓。中山崇義會。勝利俱樂部。二埠倉記公司廖攜。余嶺和。又雲埠竹林園酒家。金然棧，周金滿等善士。熱心可爲世式。仍有捐一二元者甚多。自動捐寄醫院收者亦不少。慈善組王任馮淑貞女修士領隊出發勸捐工作極忙。預料今年成績將打破以前新紀錄。素仰我僑胞慈善爲懷。定必踴躍捐輸。同欵。完成婦女會任務。造福人羣。定期十二月十日義賣會開幕。願我男女僑胞熱烈參加。俾收宏効。而彰僑譽，對此次有獎義捐之善事。必一致贊助也。

聯合工會又被控
侵犯權利

雲埠。加拿大社電。據省報消息。國際聯合工會又被作第二次控告。侵犯另一工會會員之權利。

省報稱。聯合工會將又被控侵犯雲市與詩筋水泥公司工作之國際勞工會之權利，可能面臨加勞工議會之開除。

聯合工會第三十六支部主席劉臣星期四日透露。彼已接到命令。將在阿技斯福埠克利本哈比臣公司工作之一百三十五名工人。交回聯合砌磚工會。否則將受侵犯工會權利之審判。

該兩公司皆隸屬於伊文斯可爾曼建築林料公司、聯合工會聲稱。屬於工會之工人佔百分之九十。

宛地辟獲古李杯冠軍

多朗度。加拿大社電。「古李」杯足球賽。星期六日宛地辟隊以二十比七大勝漢彌頓隊，是爲加西足球隊連續獲得冠軍之第二年。

「古李」杯冠軍賽。約有球迷三萬人。估計此盛典。足球會收入約有百萬元。

據雲市省報本日消息，一九六〇年「古李」杯冠軍賽將在雲市舉行。

加拿大足球會會告雲市代表稱。下年度在雲市比賽。只需要作正式公佈而已。相信在明年二月間。全加足球會會

簡氏傢私電器行
新設電器修理部

精工修理

錄音機
電唱機
收音機
電視機

及各種電器用具
[illegible]光顧
特價優待
電話 MU 3-8936
晚間 RA 3737L
103 E. Pender St,
Vancouver B.C

◎廉價生意房屋

興旺地區餐館。架生設備齊全。一向生意旺盛。因人力缺乏。志在速賣。取價四千二百元。

洗衣生意。位於埠心。生意穩當。外舖內廠。東主因年老。特割價廉售。取價二千元。

雲市西區餐館。附近無競爭生意。租平批好。平日生意七八十元。星期日及例假停市。開價四千九百元。

什家及息屋。近街及機舖、英坭土庫。自動煤氣暖爐。離巴士路線僅半個步落。落華區凡近便。取價一萬二千一百元。

兩個睡房屋。全英坭上庫。煤氣暖爐熱水爐齊備。先交現欵六千元。

八級柏文樓。位於西區。房租平。唔愁有人賃。取價六萬元。銀期可商量。

請電話 MU 3-5864 或 RE 35743. 與九華經紀接洽
Sunrise Realty Ltd.

振愼自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.

專售名廠新舊客車貨車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

崔望開

取價相宜 服務妥當 請與華人經紀接洽

H. "Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

樂觀戲院

喜士定西廿號

十二月六號禮拜日下午一点鐘開映

全部古裝鑼鼓歌唱妙在情節諸趣之喜劇

鳳龍配 鄧碧雲 蘇小妹 半日安 主演 新馬仔 秦少游 譚倩紅 主演

全部伊士曼七彩顏色片紅伶紅星大集會

魚腸劍 關德興 祁筱英 鄧碧雲 主演 梁醒波 李海泉 梁淑卿 主演

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十三屆報字第廿二號

爲通告事。本總支部明年新任主任委員。經遵章辦理。由全加黨員計票選。茲定期十二月二日。星期三晚八時。舉行揭曉事宜。并有要事待商。仰我全體職員依時出席。共決進行。是所至盼。此佈

中國洪門民治黨駐加總支部
執監委會同啓
中華民國四十八年十一月廿八日

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富

題利卜首飾公司

Benjamin Moore Paints

代售炳乍氏毛氏油漆料

積梁油漆花紙店公司
JACK'S PAINT SUPPLY CO. LTD.
MU. 2-3534 518 Main St.,
Vancouver 4. B.C.

本公司之超等油漆料及各種花紙種種式式應有盡有歡迎僑胞裝飾問題配色專家獻議裝飾方法不取分文貨色豐富質料優良價錢相宜專售漆油磁油明油染漆油精緻靚花紙毛刷及大小轆機

司理積梁啓

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

㈠博樂威大街。十年屋。上等材料。大廳。大廚房。大睡房。土庫另有睡房。有車房。双辣地。淨地價值返過萬銀。西人離埠急賣。一萬七千五百元。現銀五千八百元。

㈡商業區磚樓一座。五組柏文一間舖位。街角位置。土庫自動油爐。月入四百卌五元。永無空租。全年使費只用一千三百元。實價三萬八千元。現欵二萬元。

㈢坐正喜士定街旺商業區。双辣地。月入四百餘元。數步遠唐人街。實一萬八千元。現銀二萬元。

尚有新屋人息樓宇生意等等隨時奉告。只需撥電話賜問便知詳情

寫字樓 MU1-3241
住家 HA 4022Y

簡而明啓

黃墊俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）

△代理東亞太平洋輪船公司郵船

十一月六日由港來雲明年二月廿三日由雲埠往港遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件

△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位

事務所電話 MU 5-5831
住宅電話 RE 3-3202

QUONG WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. PENDER ST. VANCOUVER. 4. B.C. MU. 3-8936

PHILCO T. V. 菲古律電視機

廿一寸廣濶大鏡頭影圖光線玲瓏浮現價錢公道貨質上乘本號爲優待顧客由即日起凡購買本號傳真機贈送三十三轉長壽片三只

原價 $469,95 君之舊機補回 $12500
新機特價 $344,95

原價 $429,95 君之舊機補回 $12500
新機特價 $304,95

本事務所代理推銷加國政府儲蓄公債安府保障不會損失可獲厚利若需銀時可往銀行隨時轉換本利清還僑胞諸公存舊公債請速攜來換新公債可享厚利手續簡便歡迎駕臨詢問購買

CON AGENCIES
MU 3-1724
簡氏事務所